

Istruzioni per l'installazione



aroTHERM

VWL 55/3 A 230 V

VWL 85/3 A 230 V

IT

Editore/Produttore

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid
Tel. +492191 18 0 ■ Fax +492191 18 2810
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de



E Dati tecnici



Avvertenza

I seguenti dati prestazionali valgono per prodotti nuovi con scambiatori di calore puliti.

Dati tecnici – generali

	VWL 55/3 A 230 V	VWL 85/3 A 230 V
Tipo di pompa di calore	Pompa di calore aria/acqua monoblocco	Pompa di calore aria/acqua monoblocco
Raccordi riscaldamento mandata/ritorno lato apparecchio	1 1/4"	1 1/4"
Dimensioni del prodotto, larghezza	970 mm	1.103 mm
Dimensioni del prodotto, altezza	834 mm	975 mm
Dimensioni del prodotto, profondità	408 mm	463 mm
Peso netto	90 kg	106 kg
Materiale tubazioni idrauliche	Rame	Rame
Materiale collegamenti idraulici	Ottone	Ottone
Materiale guarnizioni idrauliche	EPDM	EPDM
Materiale scambiatore termico a piastre	Acciaio inox AISI 304	Acciaio inox AISI 304

Appendice

	VWL 55/3 A 230 V	VWL 85/3 A 230 V
Materiale corpo pompa	Ghisa verniciata	Ghisa verniciata
Classe di immissione	2	2
Allacciamento elettrico	230 V (+10 % / -14 %) ~50 Hz	230 V (+10 % / -14 %) ~50 Hz
Tipo di fusibile	Caratteristica C, ad azione ritardata, a 1 polo di commutazione	Caratteristica C, ad azione ritardata, a 1 polo di commutazione
Interruttore differenziale sensibile a tutte le correnti, opzionale, predisposto in loco	RCCB tipo B (interruttore differenziale sensibile a tutte le correnti di tipo B)	RCCB tipo B (interruttore differenziale sensibile a tutte le correnti di tipo B)
Tipo di protezione	IP 25	IP 25
Corrente di spunto max.	13 A	16 A
Assorbimento di corrente max.	16 A	16 A
Potenza assorbita pompa	15 ... 70 W	15 ... 70 W
Potenza assorbita ventilatore	15 ... 42 W	15 ... 42 W
Classificazione elettrica	I	I
Categoria di sovratensione	II	II
Velocità ventilatore	550 rpm	550 rpm
Potenza acustica a A7W35 secondo EN 12102 e EN ISO 9614-1	58 dB(A)	59 dB(A)
Potenza acustica a A7W45 secondo EN 12102 e EN ISO 9614-1	58 dB(A)	59 dB(A)
Potenza acustica a A7W55 secondo EN 12102 e EN ISO 9614-1	58 dB(A)	60 dB(A)
Potenza acustica a A35W18 secondo EN 12102 e EN ISO 9614-1	56 dB(A)	60 dB(A)
Temperatura dell'accumulo max.	60 °C	63 °C
Temperatura dell'aria min. (riscaldamento e carica del bollitore)	-15 °C	-20 °C
Temperatura dell'aria max. (riscaldamento)	28 °C	28 °C
Temperatura dell'aria max. (carica del bollitore)	46 °C	46 °C
Temperatura dell'aria min. (raffreddamento)	10 °C	10 °C
Temperatura dell'aria max. (raffreddamento)	46 °C	46 °C
Corrente d'aria max.	2.000 m³/h	2.700 m³/h

Dati tecnici – circuito di riscaldamento

	VWL 55/3 A 230 V	VWL 85/3 A 230 V
Pressione di esercizio min.	0,1 MPa (1,0 bar)	0,1 MPa (1,0 bar)
Pressione di esercizio max.	0,3 MPa (3,0 bar)	0,3 MPa (3,0 bar)
Contenuto d'acqua del circuito di riscaldamento nella pompa di calore	1,1 l	1,6 l
Contenuto d'acqua del circuito di riscaldamento min.	17 l	21 l
Portata in volume min.	380 l/h	380 l/h
Portata in volume nominale, portata in volume max.	860 l/h	1.400 l/h
Differenza di pressione idraulica	640 mbar	450 mbar

Dati tecnici – circuito del refrigerante

	VWL 55/3 A 230 V	VWL 85/3 A 230 V
Tipo di refrigerante	R 410 A	R 410 A
Contenuto di refrigerante	1,80 kg	1,95 kg
Sovrappressione di esercizio max. ammessa	4,15 MPa (41,50 bar)	4,15 MPa (41,50 bar)
Tipo di compressore	Twin Rotary	Twin Rotary
Tipo di olio	Estere di polivinile specifico (PVE)	Estere di polivinile specifico (PVE)
Regolazione circuito del refrigerante	Elettronica	Elettronica

Dati tecnici – dati prestazionali impianto con pompa di calore

	VWL 55/3 A 230 V	VWL 85/3 A 230 V
Potenza termica A-7/W35	4,90 kW	6,60 kW
Coefficiente di rendimento A-7/W35 /Coefficient of Performance EN 14511	2,50	2,70
Potenza termica A7/W35	4,40 kW	7,70 kW
Coefficiente di rendimento A7/W35 /Coefficient of Performance EN 14511	4,70	4,60
Potenza effettiva assorbita a A7/W35	0,90 kW	1,70 kW
Corrente di ingresso a A7/W35	4,00 A	7,72 A
Potenza termica A7/W45	4,20 kW	7,00 kW
Coefficiente di rendimento A7/W45 /Coefficient of Performance EN 14511	3,60	3,50
Potenza effettiva assorbita a A7/W45	1,60 kW	2,00 kW
Corrente di ingresso a A7/W45	7,27 A	9,10 A
Potenza termica A7/W55	4,10 kW	6,50 kW

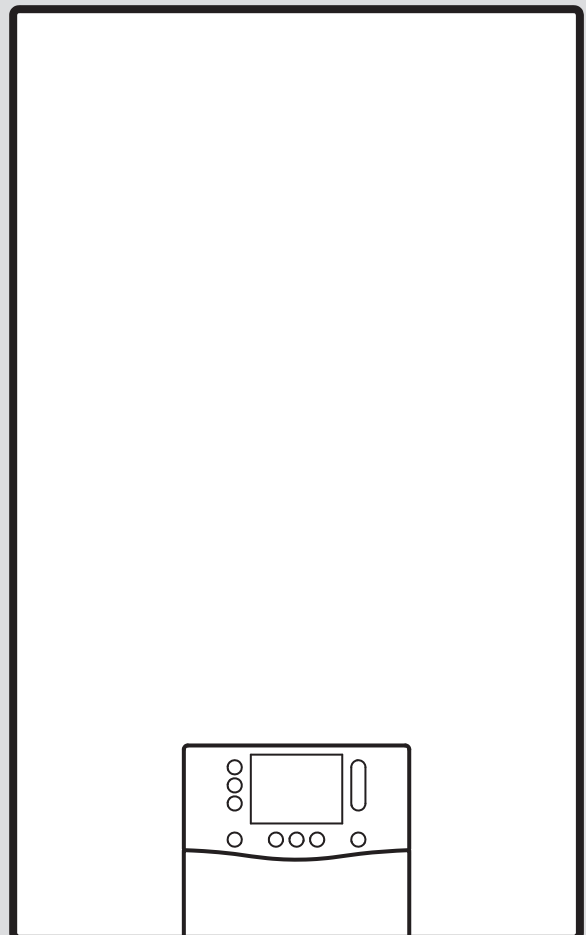
Appendice

	VWL 55/3 A 230 V	VWL 85/3 A 230 V
Coefficiente di rendimento A7/W55 /Coefficient of Performance EN 14511	2,90	2,80
Potenza effettiva assorbita a A7/W55	1,40 kW	2,30 kW
Corrente di ingresso a A7/W55	6,40 A	10,50 A
Potenza di raffreddamento A35/W18	5,00 kW	7,30 kW
Coefficiente di rendimento A35/W18 /Energy Efficiency Ratio EN 14511	3,70	3,50
Potenza effettiva assorbita a A35/W18	1,40 kW	2,10 kW
Corrente di ingresso a A35/W18	6,40 A	9,50 A
Potenza di raffreddamento A35/W7	3,60 kW	5,50 kW
Coefficiente di rendimento A35/W7 /Energy Efficiency Ratio EN 14511	2,70	2,90
Potenza effettiva assorbita a A35/W7	1,30 kW	1,90 kW
Corrente di ingresso a A35/W7	5,90 A	8,60 A



ecoTEC plus

VM../VMW..



K Dati tecnici

Dati tecnici – generali

	VM 20	VM 25	VM 30
Paese di destinazione (denominazione secondo ISO 3166)	IT (Italia)	IT (Italia)	IT (Italia)
Categorie di apparecchi a gas ammesse	II _{2H3P}	II _{2H3P}	II _{2H3P}
CE PIN	0063CU3910	0063CU3910	0063CU3910
Allacciamento del gas lato apparecchio	15 mm	15 mm	15 mm
Raccordi riscaldamento mandata/ritorno lato apparecchio	G 3/4 "	G 3/4 "	G 3/4 "
Raccordi del bollitore mandata/ritorno lato apparecchio	G 1/2 "	G 1/2 "	G 1/2 "
Allacciamenti acqua fredda/ACS lato apparecchio	–	–	–
Collegamento valvola di sicurezza	15 mm	15 mm	15 mm
Tubo flessibile per lo scarico della condensa	19 mm	19 mm	19 mm
Collegamento per condotto aria-fumi	60/100 mm	60/100 mm	60/100 mm
Pressione di allacciamento del gas metano G20	2,0 kPa	2,0 kPa	2,0 kPa
Pressione di allacciamento del gas, gas liquido G31	3,7 kPa	3,7 kPa	3,7 kPa
Portata di gas max. riferita a 15 °C e 1013 mbar, gas secco (produzione di acqua calda sanitaria), G20	2,2 m ³ /h	2,7 m ³ /h	3,2 m ³ /h
Portata di gas max. riferita a 15 °C e 1013 mbar, gas secco (produzione di acqua calda sanitaria), G31	0,83 m ³ /h	1,04 m ³ /h	1,25 m ³ /h
Portata di gas max. riferita a 15 °C e 1013 mbar, gas secco (modo riscaldamento), G20	2,2 m ³ /h	2,7 m ³ /h	3,2 m ³ /h
Portata di gas max. riferita a 15 °C e 1013 mbar, gas secco (modo riscaldamento), G31	0,83 m ³ /h	1,04 m ³ /h	1,25 m ³ /h
Temperatura fumi min.	35 °C	35 °C	35 °C
Temperatura fumi max.	85 °C	85 °C	85 °C
Apparecchi omologati di tipo costruttivo	B23, B33, B53(P), C13, C33, C43, C53, C83, C93	B23, B33, B53(P), C13, C33, C43, C53, C83, C93	B23, B33, B53(P), C13, C33, C43, C53, C83, C93
Classe NOx	6	6	6
Emissione NOx ponderata	36,3 mg/kW-h	39,5 mg/kW-h	26,6 mg/kW-h
Peso (senza imballo, senza acqua)	34 kg	34 kg	39 kg

	VM 35	VMW 26	VMW 30
Paese di destinazione (denominazione secondo ISO 3166)	IT (Italia)	IT (Italia)	IT (Italia)
Categorie di apparecchi a gas ammesse	II _{2H3P}	II _{2H3P}	II _{2H3P}
CE PIN	0063CU3910	0063CU3910	0063CU3910
Allacciamento del gas lato apparecchio	15 mm	15 mm	15 mm
Raccordi riscaldamento mandata/ritorno lato apparecchio	G 3/4 "	G 3/4 "	G 3/4 "
Raccordi del bollitore mandata/ritorno lato apparecchio	G 1/2 "	–	–
Allacciamenti acqua fredda/ACS lato apparecchio	–	G 3/4 "	G 3/4 "
Collegamento valvola di sicurezza	15 mm	15 mm	15 mm
Tubo flessibile per lo scarico della condensa	19 mm	19 mm	19 mm
Collegamento per condotto aria-fumi	60/100 mm	60/100 mm	60/100 mm
Pressione di allacciamento del gas metano G20	2,0 kPa	2,0 kPa	2,0 kPa
Pressione di allacciamento del gas, gas liquido G31	3,7 kPa	3,7 kPa	3,7 kPa
Portata di gas max. riferita a 15 °C e 1013 mbar, gas secco (produzione di acqua calda sanitaria), G20	3,7 m ³ /h	2,8 m ³ /h	3,2 m ³ /h
Portata di gas max. riferita a 15 °C e 1013 mbar, gas secco (produzione di acqua calda sanitaria), G31	1,42 m ³ /h	1,08 m ³ /h	1,25 m ³ /h
Portata di gas max. riferita a 15 °C e 1013 mbar, gas secco (modo riscaldamento), G20	3,7 m ³ /h	2,8 m ³ /h	3,2 m ³ /h
Portata di gas max. riferita a 15 °C e 1013 mbar, gas secco (modo riscaldamento), G31	1,42 m ³ /h	1,08 m ³ /h	1,25 m ³ /h
Temperatura fumi min.	35 °C	35 °C	35 °C

	VM 35	VMW 26	VMW 30
Temperatura fumi max.	85 °C	85 °C	85 °C
Apparecchi omologati di tipo costruttivo	B23, B33, B53(P), C13, C33, C43, C53, C83, C93	B23, B33, B53(P), C13, C33, C43, C53, C83, C93	B23, B33, B53(P), C13, C33, C43, C53, C83, C93
Classe NOx	6	6	6
Emissione NOx ponderata	29,0 mg/kW-h	39,5 mg/kW-h	26,6 mg/kW-h
Peso (senza imballo, senza acqua)	39 kg	34 kg	39 kg

	VMW 35
Paese di destinazione (denominazione secondo ISO 3166)	IT (Italia)
Categorie di apparecchi a gas ammesse	II _{2H3P}
CE PIN	0063CU3910
Allacciamento del gas lato apparecchio	15 mm
Raccordi riscaldamento mandata/ritorno lato apparecchio	G 3/4 "
Raccordi del bollitore mandata/ritorno lato apparecchio	-
Allacciamenti acqua fredda/ACS lato apparecchio	G 3/4 "
Collegamento valvola di sicurezza	15 mm
Tubo flessibile per lo scarico della condensa	19 mm
Collegamento per condotto aria-fumi	60/100 mm
Pressione di allacciamento del gas metano G20	2,0 kPa
Pressione di allacciamento del gas, gas liquido G31	3,7 kPa
Portata di gas max. riferita a 15 °C e 1013 mbar, gas secco (produzione di acqua calda sanitaria), G20	3,7 m³/h
Portata di gas max. riferita a 15 °C e 1013 mbar, gas secco (produzione di acqua calda sanitaria), G31	1,42 m³/h
Portata di gas max. riferita a 15 °C e 1013 mbar, gas secco (modo riscaldamento), G20	3,7 m³/h
Portata di gas max. riferita a 15 °C e 1013 mbar, gas secco (modo riscaldamento), G31	1,42 m³/h
Temperatura fumi min.	35 °C
Temperatura fumi max.	85 °C
Apparecchi omologati di tipo costruttivo	B23, B33, B53(P), C13, C33, C43, C53, C83, C93
Classe NOx	6
Emissione NOx ponderata	29,0 mg/kW-h
Peso (senza imballo, senza acqua)	39 kg

Dati tecnici – potenza/portata termica G20

	VM 20	VM 25	VM 30
Campo di potenza calorifica nominale a 50/30 °C	3,4 ... 21,0 kW	3,4 ... 26,4 kW	3,8 ... 32,5 kW
Campo di potenza calorifica nominale a 80/60 °C	3,0 ... 19,7 kW	3,0 ... 24,7 kW	3,5 ... 30,0 kW
Max. portata termica riscaldamento	20,4 kW	25,5 kW	30,6 kW
Min. portata termica riscaldamento	3,2 kW	3,2 kW	3,7 kW
Portata fumi min.	1,49 g/s	1,49 g/s	1,72 g/s
Portata fumi max.	9,86 g/s	13,23 g/s	15,31 g/s
Potenza termica max. ACS	19,7 kW	24,7 kW	30,0 kW
Portata termica nominale ACS	20,4 kW	25,5 kW	30,6 kW
Campo della portata termica nominale riscaldamento	3,2 ... 20,4 kW	3,2 ... 25,5 kW	3,7 ... 30,6 kW
Campo di regolazione riscaldamento	3,2 ... 20,4 kW	3,2 ... 25,5 kW	3,7 ... 30,6 kW
Rendimento alla portata termica nominale (stazionaria) a 50/30 °C	103,1 %	103,4 %	108,7 %
Rendimento alla portata termica nominale (stazionaria) a 80/60 °C	96,8 %	97,0 %	97,8 %

	VM 35	VMW 26	VMW 30
Campo di potenza calorifica nominale a 50/30 °C	4,3 ... 36,6 kW	3,4 ... 26,4 kW	3,8 ... 32,5 kW
Campo di potenza calorifica nominale a 80/60 °C	4,0 ... 34,0 kW	3,0 ... 24,7 kW	3,5 ... 30,0 kW
Max. portata termica riscaldamento	34,8 kW	25,5 kW	30,6 kW
Min. portata termica riscaldamento	4,2 kW	3,2 kW	3,7 kW
Portata fumi min.	1,93 g/s	1,49 g/s	1,72 g/s
Portata fumi max.	17,23 g/s	13,46 g/s	15,31 g/s
Potenza termica max. ACS	34,0 kW	25,7 kW	30,0 kW
Portata termica nominale ACS	34,8 kW	26,5 kW	30,6 kW
Campo della portata termica nominale riscaldamento	4,2 ... 34,8 kW	3,2 ... 25,5 kW	3,7 ... 30,6 kW
Campo di regolazione riscaldamento	4,2 ... 34,8 kW	3,2 ... 25,5 kW	3,7 ... 30,6 kW
Rendimento alla portata termica nominale (stazionaria) a 50/30 °C	105,2 %	103,4 %	108,7 %
Rendimento alla portata termica nominale (stazionaria) a 80/60 °C	97,7 %	97,0 %	97,8 %

	VMW 35
Campo di potenza calorifica nominale a 50/30 °C	4,3 ... 36,6 kW
Campo di potenza calorifica nominale a 80/60 °C	4,0 ... 34,0 kW
Max. portata termica riscaldamento	34,8 kW
Min. portata termica riscaldamento	4,2 kW
Portata fumi min.	1,93 g/s
Portata fumi max.	17,23 g/s
Potenza termica max. ACS	34,0 kW
Portata termica nominale ACS	34,8 kW
Campo della portata termica nominale riscaldamento	4,2 ... 34,8 kW
Campo di regolazione riscaldamento	4,2 ... 34,8 kW
Rendimento alla portata termica nominale (stazionaria) a 50/30 °C	105,2 %
Rendimento alla portata termica nominale (stazionaria) a 80/60 °C	97,7 %

Dati tecnici – potenza/portata termica G31

	VM 20	VM 25	VM 30
Campo di potenza calorifica nominale a 50/30 °C	5,4 ... 21,0 kW	5,4 ... 26,4 kW	8,4 ... 32,5 kW
Campo di potenza calorifica nominale a 80/60 °C	4,8 ... 19,7 kW	4,8 ... 24,7 kW	7,8 ... 30,0 kW
Max. portata termica riscaldamento	20,4 kW	25,5 kW	30,6 kW
Min. portata termica riscaldamento	5,2 kW	5,2 kW	8,2 kW
Portata fumi min.	2,43 g/s	2,43 g/s	4,20 g/s
Portata fumi max.	10,03 g/s	12,66 g/s	16,4 g/s
Potenza termica max. ACS	19,7 kW	24,7 kW	30,0 kW
Portata termica nominale ACS	20,4 kW	25,5 kW	30,6 kW
Campo della portata termica nominale riscaldamento	5,2 ... 20,4 kW	5,2 ... 25,5 kW	8,2 ... 30,6 kW
Campo di regolazione riscaldamento	5,2 ... 20,4 kW	5,2 ... 25,5 kW	8,2 ... 30,6 kW
Rendimento alla portata termica nominale (stazionaria) a 50/30 °C	103,1 %	103,4 %	108,7 %
Rendimento alla portata termica nominale (stazionaria) a 80/60 °C	96,8 %	97,0 %	97,8 %

	VM 35	VMW 26	VMW 30
Campo di potenza calorifica nominale a 50/30 °C	8,4 ... 36,6 kW	5,4 ... 26,4 kW	8,4 ... 32,5 kW
Campo di potenza calorifica nominale a 80/60 °C	7,8 ... 34,0 kW	4,8 ... 24,7 kW	7,8 ... 30,0 kW
Max. portata termica riscaldamento	34,8 kW	25,5 kW	30,6 kW
Min. portata termica riscaldamento	8,2 kW	5,2 kW	8,2 kW
Portata fumi min.	4,16 g/s	2,43 g/s	4,20 g/s

	VM 35	VMW 26	VMW 30
Portata fumi max.	18,44 g/s	13,26 g/s	16,4 g/s
Potenza termica max. ACS	34,0 kW	25,7 kW	30,0 kW
Portata termica nominale ACS	34,8 kW	26,5 kW	30,6 kW
Campo della portata termica nominale riscaldamento	8,2 ... 34,8 kW	5,2 ... 25,5 kW	8,2 ... 30,6 kW
Campo di regolazione riscaldamento	8,2 ... 34,8 kW	5,2 ... 25,5 kW	8,2 ... 30,6 kW
Rendimento alla portata termica nominale (stazionaria) a 50/30 °C	105,2 %	103,4 %	108,7 %
Rendimento alla portata termica nominale (stazionaria) a 80/60 °C	97,7 %	97,0 %	97,8 %

	VMW 35
Campo di potenza calorifica nominale a 50/30 °C	8,4 ... 36,6 kW
Campo di potenza calorifica nominale a 80/60 °C	7,8 ... 34,0 kW
Max. portata termica riscaldamento	34,8 kW
Min. portata termica riscaldamento	8,2 kW
Portata fumi min.	4,16 g/s
Portata fumi max.	18,44 g/s
Potenza termica max. ACS	34,0 kW
Portata termica nominale ACS	34,8 kW
Campo della portata termica nominale riscaldamento	8,2 ... 34,8 kW
Campo di regolazione riscaldamento	8,2 ... 34,8 kW
Rendimento alla portata termica nominale (stazionaria) a 50/30 °C	105,2 %
Rendimento alla portata termica nominale (stazionaria) a 80/60 °C	97,7 %

Dati tecnici – riscaldamento

	VM 20	VM 25	VM 30
Temperatura di mandata max.	85 °C	85 °C	85 °C
Campo di regolazione temperatura di mandata (regolazione di fabbrica: 75 °C)	15 ... 80 °C	15 ... 80 °C	15 ... 80 °C
Max. pressione di esercizio, riscaldamento	0,3 MPa (3,0 bar)	0,3 MPa (3,0 bar)	0,3 MPa (3,0 bar)
Portata nominale acqua in circolazione, riferita a $\Delta T = 20$ K	860 l/h	1.075 l/h	1.290 l/h
Prevalenza residua pompa per portata nominale acqua in circolazione	0,025 MPa (0,250 bar)	0,025 MPa (0,250 bar)	0,025 MPa (0,250 bar)

	VM 35	VMW 26	VMW 30
Temperatura di mandata max.	85 °C	85 °C	85 °C
Campo di regolazione temperatura di mandata (regolazione di fabbrica: 75 °C)	15 ... 80 °C	15 ... 80 °C	15 ... 80 °C
Max. pressione di esercizio, riscaldamento	0,3 MPa (3,0 bar)	0,3 MPa (3,0 bar)	0,3 MPa (3,0 bar)
Portata nominale acqua in circolazione, riferita a $\Delta T = 20$ K	1.466 l/h	1.075 l/h	1.290 l/h
Prevalenza residua pompa per portata nominale acqua in circolazione	0,025 MPa (0,250 bar)	0,025 MPa (0,250 bar)	0,025 MPa (0,250 bar)

	VMW 35
Temperatura di mandata max.	85 °C
Campo di regolazione temperatura di mandata (regolazione di fabbrica: 75 °C)	15 ... 80 °C
Max. pressione di esercizio, riscaldamento	0,3 MPa (3,0 bar)
Portata nominale acqua in circolazione, riferita a $\Delta T = 20$ K	1.466 l/h
Prevalenza residua pompa per portata nominale acqua in circolazione	0,025 MPa (0,250 bar)

Dati tecnici - Acqua calda sanitaria

	VM 20	VM 25	VM 30
Portata d'acqua d'avvio	–	–	–
Portata specifica D ($\Delta T = 30$ K)	–	–	–
Pressione acqua min. necessaria	–	–	–
Pressione acqua max. consentita	–	–	–
Intervallo di regolazione temperatura dell'acqua calda sanitaria	–	–	–
Classificazione in base al fattore di comfort generale (EN 13203-1)	–	–	–

	VM 35	VMW 26	VMW 30
Portata d'acqua d'avvio	–	120 l/h	120 l/h
Portata specifica D ($\Delta T = 30$ K)	–	12,6 l/min	14,5 l/min
Pressione acqua min. necessaria	–	0,03 ... 1,0 MPa (0,30 ... 10,0 bar)	0,03 ... 1,0 MPa (0,30 ... 10,0 bar)
Pressione acqua max. consentita	–	0,07 MPa (0,70 bar)	0,07 MPa (0,70 bar)
Intervallo di regolazione temperatura dell'acqua calda sanitaria	–	35 ... 65 °C	35 ... 65 °C
Classificazione in base al fattore di comfort generale (EN 13203-1)	–	* * *	* * *

	VMW 35
Portata d'acqua d'avvio	120 l/h
Portata specifica D ($\Delta T = 30$ K)	16,5 l/min
Pressione acqua min. necessaria	0,03 ... 1,0 MPa (0,30 ... 10,0 bar)
Pressione acqua max. consentita	0,07 MPa (0,70 bar)
Intervallo di regolazione temperatura dell'acqua calda sanitaria	35 ... 65 °C
Classificazione in base al fattore di comfort generale (EN 13203-1)	* * *

Dati tecnici – impianto elettrico

	VM 20	VM 25	VM 30
Tensione nominale / frequenza di rete	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz
Tensione di allacciamento ammessa	190 ... 253 V	190 ... 253 V	190 ... 253 V
Fusibile	2 A	2 A	2 A
Potenza elettrica assorbita max. per modo riscaldamento	55 W	91 W	80 W
Potenza elettrica assorbita max. per modalità acqua calda sanitaria	75 W	90 W	110 W
Consumo di energia elettrica in standby	< 2 W	< 2 W	< 2 W
Tipo di protezione	IP X4 D	IP X4 D	IP X4 D

	VM 35	VMW 26	VMW 30
Tensione nominale / frequenza di rete	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz
Tensione di allacciamento ammessa	190 ... 253 V	190 ... 253 V	190 ... 253 V
Fusibile	2 A	2 A	2 A
Potenza elettrica assorbita max. per modo riscaldamento	105 W	91 W	80 W
Potenza elettrica assorbita max. per modalità acqua calda sanitaria	110 W	90 W	110 W

	VM 35	VMW 26	VMW 30
Consumo di energia elettrica in standby	< 2 W	< 2 W	< 2 W
Tipo di protezione	IP X4 D	IP X4 D	IP X4 D

	VMW 35
Tensione nominale / frequenza di rete	230 V / 50 Hz
Tensione di allacciamento ammessa	190 ... 253 V
Fusibile	2 A
Potenza elettrica assorbita max. per modo riscaldamento	105 W
Potenza elettrica assorbita max. per modalità acqua calda sanitaria	110 W
Consumo di energia elettrica in standby	< 2 W
Tipo di protezione	IP X4 D

Istruzioni per l'installazione e la manutenzione

Per il tecnico qualificato

Istruzioni per l'installazione e la manutenzione



uniSTOR

VIH R 120/6, 150/6, 200/6 M ACI

IT

Editore/produttore

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid

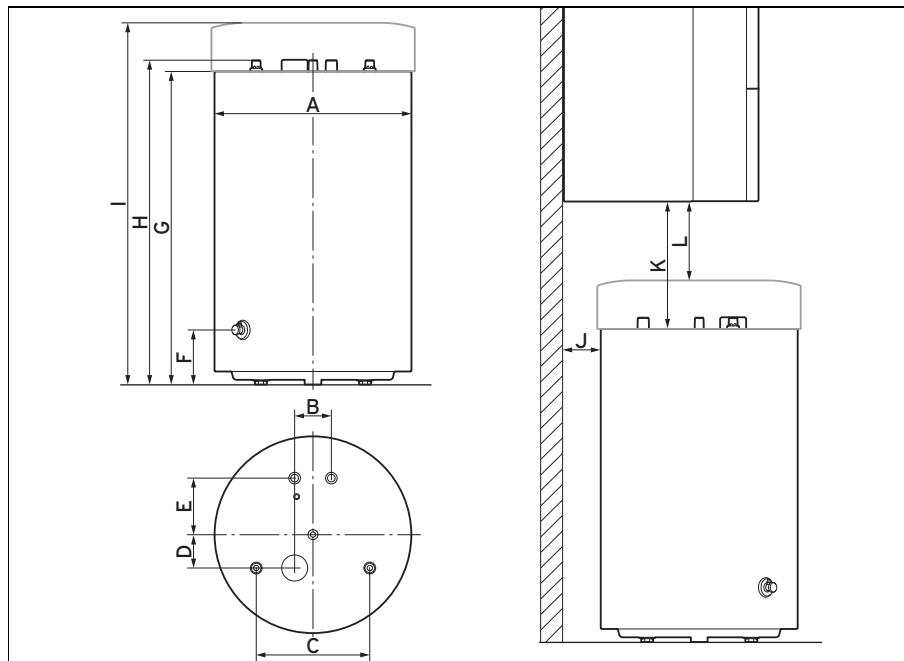
Telefon 021 91 18-0 ■ Telefax 021 91 18-28 10

info@vaillant.de ■ www.vaillant.de

 **Vaillant**

11 Dati tecnici

11.1 Misure di raccordo



Apparecchio	A	B	C	D	E	F	G	H	I*
VIH R 120/6	590	110	340	100	169	161	820	853	955
* Validità: solo apparecchi dei modelli VIH R ...M e VIH R ...H									

11 Dati tecnici

Apparecchio	A	B	C	D	E	F	G	H	I *
VIH R 150/6	590	110	340	100	169	161	955	988	1090
VIH R 200/6							1173	1206	1308
* Validità: solo apparecchi dei modelli VIH R ...M e VIH R ...H									

Apparecchio	Apparecchio di riscaldamento	J	K	L *
VIH R 120/6	ecoTEC esclusiv	110	345	210
	ecoTEC plus		338	203
	ecoTEC pro		338	203
	turboTEC plus		340	205
	atmoTEC esclusiv (con griglia)		335	200
	atmoTEC esclusiv (senza griglia)		340	205
VIH R 150/6	ecoTEC esclusiv		210	75
	ecoTEC plus		203	68
	ecoTEC pro		203	68
	turboTEC plus		205	70
	atmoTEC esclusiv (con griglia)		200	65
	atmoTEC esclusiv (senza griglia)		205	70
VIH R 200/6	(Montaggio del bollitore al di sotto dell'apparecchio di riscaldamento non consentito)			
* Validità: solo apparecchi dei modelli VIH R ...M e VIH R ...H				

11.2 Tabella dei dati tecnici

	Unità	VIH R 120/6	VIH R 150/6	VIH R 200/6
Peso				
Peso a vuoto	kg	68	79	97
Peso (operativo)	kg	185	223	281
Allacciamento idraulico				
Raccordo dell'acqua fredda/calda	—	R 3/4		
Allacciamento di mandata/ritorno	—	R 1		
Raccordo ricircolo	—	R 3/4		
Dati potenza boiler ad accumulo				
Capacità nominale	l	117	144	184
Contenitore interno	Acciaio, smaltato, con anodo di protezione			
Pressione di esercizio max. (acqua calda sanitaria)	MPa (bar)	1 (10)	1 (10)	1 (10)
Massima temperatura ammessa dell'acqua calda	°C	85	85	85
Potenza dell'acqua calda in funzionamento continuo * (45 °C temperatura prelievo)	kW (l/h)	21,4 (527)	27,4 (674)	33,7 (829)
Potenza dell'acqua calda in funzionamento continuo * (50 °C temperatura prelievo)	kW (l/h)	19,0 (409)	26,7 (575)	33,1 (713)
Potenza dell'acqua calda in funzionamento continuo * (55 °C temperatura prelievo)	kW (l/h)	17,7 (339)	25,5 (488)	30,2 (578)

11 Dati tecnici

	Unità	VIH R 120/6	VIH R 150/6	VIH R 200/6
Consumo di energia in standby (Modelli VIH R ... H)	kWh/24h	0,62	0,63	0,69
Consumo di energia in standby (Modelli VIH R ... M)	kWh/24h	0,74	0,77	0,83
Consumo di energia in standby (Modelli VIH R ... B)	kWh/24h	0,96	1,13	1,34
Consumo di energia in standby (Modelli VIH R ... BR)	kWh/24h	1,1	1,3	1,4
Caratteristica di rendimento NL * (50 °C temperatura del bollitore)	N _L (50 °C)	0,9	1,4	2,7
Caratteristica di rendimento NL * (55 °C temperatura del bollitore)	N _L (55 °C)	1,2	1,8	3,3
Caratteristica di rendimento NL * (60 °C temperatura del bollitore)	N _L (60 °C)	1,4	2,2	3,8
Caratteristica di rendimento NL * (65 °C temperatura del bollitore)	N _L (65 °C)	1,6	2,5	4,4
Potenza di uscita dell'acqua calda * (50 °C temperatura del bollitore)	l/10 min	137	166	222
Potenza di uscita dell'acqua calda * (55 °C temperatura del bollitore)	l/10 min	155	186	244
Potenza di uscita dell'acqua calda * (60 °C temperatura del bollitore)	l/10 min	163	199	261
Potenza di uscita dell'acqua calda * (65 °C temperatura del bollitore)	l/10 min	176	217	279
Portata specifica (30 K) * (50 °C temperatura del bollitore)	l/min	16,0	19,4	25,9

Dati tecnici 11

	Unità	VIH R 120/6	VIH R 150/6	VIH R 200/6
Portata specifica (30 K) * (55 °C temperatura del bollitore)	l/min	18,1	21,7	28,5
Portata specifica (30 K) * (60 °C temperatura del bollitore)	l/min	19,0	23,2	30,5
Portata specifica (30 K) * (65 °C temperatura del bollitore)	l/min	20,5	25,3	32,6
Portata specifica (45 K) * (50 °C temperatura del bollitore)	l/min	10,7	12,9	17,3
Portata specifica (45 K) * (55 °C temperatura del bollitore)	l/min	12,1	14,5	19,0
Portata specifica (45 K) * (60 °C temperatura del bollitore)	l/min	12,7	15,5	20,3
Portata specifica (45 K) * (65 °C temperatura del bollitore)	l/min	13,7	16,9	21,7
Tempo di riscaldamento da 10 a 50 °C *	Min	15,8	18,8	20,8
Tempo di riscaldamento da 10 a 55 °C *	Min	19,0	22,5	25,0
Tempo di riscaldamento da 10 a 60 °C *	Min	23,3	27,5	30,8
Tempo di riscaldamento da 10 a 65 °C *	Min	28,5	33,8	37,5
Potenza minima di trasmissione della serpentina (80 °C temperatura di mandata; 60 °C temperatura del bollitore)	kW	11,1	12,9	14,8
Potenza minima di trasmissione della serpentina (80 °C temperatura di mandata; 10 °C temperatura del bollitore)	kW	30,9	35,9	41,4

11 Dati tecnici

	Unità	VIH R 120/6	VIH R 150/6	VIH R 200/6
Dati prestazionali circuito di riscaldamento				
Portata volumetrica nominale del fluido termovettore	m ³ /h	1,4	1,4	1,4
Perdita di pressione nella portata volumetrica nominale del fluido termovettore	MPa (mbar)	0,0017 (17)	0,002 (20)	0,0022 (22)
Max. pressione di esercizio (riscaldamento)	MPa (bar)	1 (10)	1 (10)	1 (10)
Max. temperatura di mandata acqua di riscaldamento **	°C	110	110	110
Superficie riscaldante dello scambiatore termico	m ²	0,7	0,9	1,0
Acqua di riscaldamento dello scambiatore termico	l	4,8	5,7	6,8
* Temperatura di mandata 80 °C				
** Negli apparecchi con display per anodo di protezione al magnesio la temperatura massima di mandata dell'acqua di riscaldamento è di 100 °C.				

de Betriebs- und
Installationsanleitung

fr Notice d'utilisation et
d'installation

it Istruzioni per l'uso e
l'installazione

nl Gebruiksaanwijzing en
installatiehandleiding

en Country specifics



sensoCOMFORT

VRC 720

Publisher/manufacturer

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid
Tel. +492191 18 0 ■ Fax +492191 18 2810
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de



7.9 Dati tecnici - Centralina dell'impianto

Tensione misurata	9 ... 24 V $\overline{\text{---}}$
Sovratensione transitoria	330 V
Grado di sporco	2
Corrente misurata	< 50 mA
Sezione cavi di collegamento	0,75 ... 1,5 mm ²
Grado di protezione	IP 20
Classe di protezione	III
Temperatura per la prova della biglia	75 °C
Max. temperatura ambiente ammessa	0 ... 60 °C
Umidità ambiente corr.	35 ... 95 %
Funzionamento	Tipo 1
Altezza	109 mm
Larghezza	175 mm
Profondità	26 mm